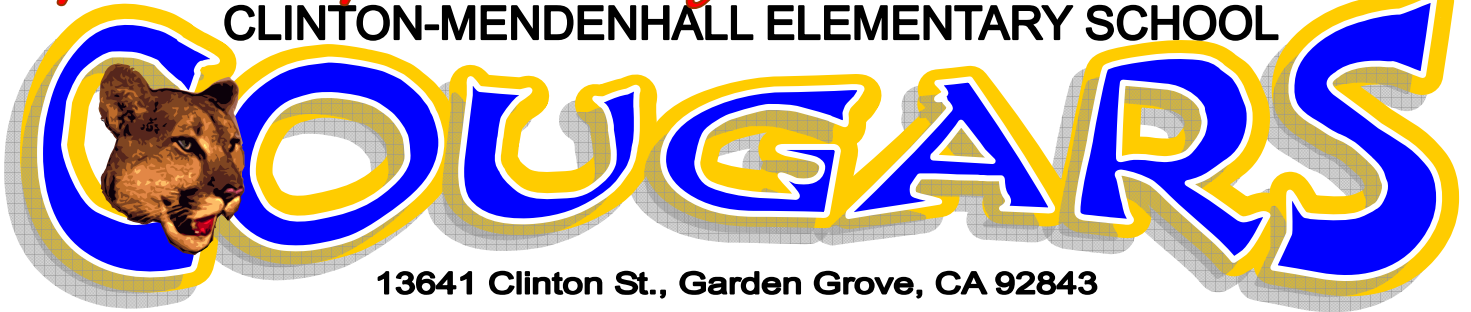


# Garden Grove Unified School District

## CLINTON-MENDENHALL ELEMENTARY SCHOOL



13641 Clinton St., Garden Grove, CA 92843

714.663.6146 - 714.663.6481 (FAX) - www.ggusd.us/clinton

Laura Schwalm, Ph.D., Superintendent

**ABRIL 2010**

Carrie L. Mitchell, Ed.D., Principal

## BOLETIN DE LA DIRECTORA

Apreciables Familias,

¡Los certificados de la directora se aproximan! Estamos muy contentos de celebrar los muchos logros que nuestros estudiantes han realizado y estamos muy agradecidos por todo el apoyo y ayuda que les brindan en casa para garantizarles éxito!

Fue un placer ver a los padres en las conferencias, de hecho el 99% de los padres asistieron a estas conferencias para informarse del progreso de sus hijos y planificar un futuro exitoso en conjunto con los maestros. ¡Ciertamente, el éxito de nuestros estudiantes se debe a la colaboración en equipo de la escuela y la casa, estamos muy contentos con los resultados!

Les deseamos unas vacaciones de primavera felices y relajantes. Esperamos escuchar toda clase de aventuras – las que nos lleven a un mundo brillante y las que encontramos en los grandes libros.

Regresaremos nuevamente a clases el 19 de abril, y con un gran empuje para asegurarnos que todos nuestros estudiantes de los grados 2 al 6 estén listos para el examen estatal (SCT). Este examen es muy importante, no solamente para su hijo sino para toda la escuela. ¡Por favor continúen motivando y apoyando a sus hijos para que hagan lo mejor en este examen!

El examen CST comenzará el 3 de mayo y continuará hasta el 14 de mayo.

~Dra. Mitchell

### NO HAY CLASES

2 de Abril  
Día Festivo



12 – 16 de Abril  
Vacaciones de Primavera

Regresaremos a clases el 19 de abril

### Muchas Gracias

¡Muchas gracias a todos por el esfuerzo que hicieron para nuestra venta de primavera de chocolates! Juntos logramos recaudar \$6,300 para apoyar nuestras excursiones y eventos escolares para el próximo año! ¡Buen trabajo familias!

¡Un Puma de Clinton  
**PRRRS (RUJE)** con orgullo!

Ser Orgullosos  
Ser Respetuosos  
Ser Responsables  
Ser Ingeniosos  
Ser Seguros



### Certificados de la Directora

¡Los certificados de la directora se aproximan el 9 de abril! Los estudiantes del 2do al 6to grado obtendrán su certificado cuando lleguen a la meta en Artes lingüísticas y Matemáticas (¡o las dos!) en su examen de Benchmark. Los estudiantes del kinder y 1er grado lo obtendrán basado en su "desarrollo general" en la boleta de calificaciones. Los estudiantes serán premiados con un certificado especial de la directora

### ASISTENCIA ESCOLAR

¿Sabía usted que el promedio escolar nacional de ausencias es de 3-5 por año? Más de 10 ausencias en un año escolar es excesivo. Por ley tres o más ausencias injustificadas o tres o más llegadas tardías de más de 30 minutos (o cualquier combinación) se considera como alumno que falta a la escuela sin autorización.

Como ustedes, nosotros queremos estar seguros que su hijo tiene todo el beneficio de una escuela primaria exitosa. Para que su niño tenga éxito en la escuela, debe asistir a la escuela diario.

Niños con asistencia baja en la escuela pueden estar en violación de una ley del estado que obliga a los padres y tutores a asegurarse que los niños de 6-18 años de edad estén en la escuela. Una junta con la directora y el consejo de asistencia del distrito (GGUD School Attendance and Review Board Chairperson) ha sido programada para el 8 de abril para hablar de la importancia de la asistencia regular escolar y los padres y tutores tienen la obligación legal de asegurarse que los niños asistan a la escuela regularmente y a tiempo.

### Consejo Estudiantil

El consejo estudiantil está celebrando el DIA de LA TIERRA todo el mes! Empezando el 5 de abril, un centro de reciclaje estará listo para las bolsitas de jugo, plástico y latas. Del 19 al 23 de abril, los estudiantes pueden comprar y plantar una flor de girasol en nuestro jardín. ¡Bienvenida sea la primavera!



### KIDS CLUB SOCCER

¡Nuestro Club de niños está listo para jugar fútbol soccer! ¡is geared up soccer! Les deseamos lo mejor en cada juego. Todos los juegos serán en la escuela Stanford:

6 de abril: vs. Edgar  
8 de abril: vs. Stanford  
21 de abril: vs. Main Branch  
22 de abril: vs. Patton  
28 de abril: vs. Edgar  
5 de mayo: vs. Stanford  
6 de mayo: vs. Main Branch  
12 de mayo: vs. Patton  
May 18: vs. Edgar

*The Positive Place For Kids*

### Fotos de Primavera

Las fotos de primavera estarán llegando a casa muy pronto! Usted puede comprar las fotos que quiera y regresar las que no sean de su interés. Le enviaremos más información a casa muy pronto.

### Fechas Importantes

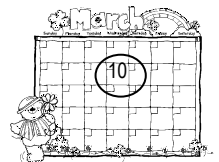
#### Abril

- 2 – Día Festivo – No hay clases
- 5 – Empezan los exámenes (Benchmark Testing) de Artes Lingüísticas del 3er cuarto
- 8 – Exámenes de Matemáticas del 3er trimestre (Benchmark Testing) (Gr. 2-6)
- 8 – Simulacro de incendios
- 9 – Asambleas de Certificados de la Directora
- 12-16 – Vacaciones de Primavera – No hay clases
- 19 – Inician los exámenes físicos de 5to grado
- 21 – Día de la Secretaria/Día de Agradecimiento
- 27 – 8:30 Junta de padres de reclasificación (Goal 2)
- 30 – Asamblea del "Científico Viajero" – 5to grado

#### Mayo

- 3 – Los reportes de progreso se mandan a casa esta semana, a quien corresponda
- 3-14 – Exámenes CST
- 17-21 – Semana de agradecimiento del empleado
- 20 – Simulacro de incendio
- 25 – Foto panorámica del 6to grado
- 27 – Noche de exhibición de trabajos estudiantiles-6:30 p.m.
- 31 – DIA DE CONMEMORACION – NO HAY CLASES Junio

- 1 – Concierto de primavera
- 2 – Inician los exámenes de Artes Lingüísticas (hasta el 16) Benchmark Testing
- 3 – Excursión del coro a la escuela Santiago
- 10 – Simulacro de incendios
- 15 – Preliminares olímpicas de los grados 4to al 6to
- 17 – Asambleas de certificados de la directora del 3er trimestre
- 18 – Olimpiadas de 4to al 6to grado
- 21 – Olimpiadas de 1ro al 3er grado
- 21 – Juego de softbol, maestros vs. estudiantes del 6to grado
- 22 – Ceremonia de promoción del 6to grado
- 23 – Último día de clases-hora de salida 12:20



### Matriculación de Kinder

Padres cuando vengán a matricular a sus hijos favor de traer los siguientes documentos:

- Acta de nacimiento;
- Tarjeta de vacunas
- Verificación de domicilio

Por favor llame a la escuela si tiene preguntas. Esperamos conocerlos al igual que a nuestros nuevos estudiantes. We look forward to meeting you and our new students!

¡Continúan las matriculas de kinder para la clase del año escolar 2010-11! Los niños que cumplan 5 años para el 2 de diciembre del 2010 pueden ser matriculados de 9:00 AM – 3:00 PM diariamente.